



www.dpili.com
primera temporada



PODCAST NÚMERO 1: SOY PILI

MI DIARIO. 2 DE JULIO DE 2007

Querida Lucy:

He tenido una idea: desde hoy grabaré un podcast en español para ti y todos los amigos extranjeros que quieran escucharme. Así podéis aprender español y sabréis cómo es la vida en España.

Tú ya sabes quién soy, pero otras personas que me escuchan no me conocen. Voy a presentarme. Me llamo Pilar, pero todos me llaman Pili. Pili es el nombre familiar de Pilar. Mis padres decidieron llamarme Pili porque nací el 12 de octubre, que es el día que celebramos la Virgen del Pilar en España. Esta fiesta es muy importante en mi país, porque la Virgen del Pilar es la patrona de España. También celebramos el día que Colón descubrió América. Nací hace 20 años en Salamanca, una preciosa ciudad del noroeste de España. Estudio Bellas Artes en la Universidad de Salamanca. Siempre me ha gustado pintar: pinto retratos y paisajes.

Tengo un hermano: Luis. No me llevo bien con mi hermano. Es dos años más pequeño que yo, o sea que tiene 17 años. Está todavía en el instituto. No es muy buen estudiante, pero es muy bueno arreglando cosas. Mi padre dice que Luis puede ser mecánico o electricista.

Mis amigos dicen que soy una persona optimista y alegre, con mucho sentido del humor. ¡Siempre me estoy riendo! Mis padres dicen que tengo mucho carácter, y que cuando me enfado asusto.

EXPLICACIÓN

En este podcast me he presentado. "Presentarse" significa decir cosas de uno mismo, identificarse. En el diario digo quién soy, cómo me llamo, cómo es mi familia.

Pili es un nombre familiar. El nombre oficial es Pilar. Os pongo un ejemplo: en inglés, al padre se le llama Dad, pero familiarmente se le llama Daddy. O, por ejemplo, el nombre familiar de Robert es Bob. Pues el de Pilar es Pili. El nombre familiar es que el que utilizan mis padres, mis hermanos y mis amigos.

En el podcast hablo de la Virgen del Pilar. Es una Virgen católica. Es la patrona de España. Llamamos patrón a los santos católicos que protegen una ciudad.

Cristóbal Colón fue el descubridor de América en el año 1492. No es seguro, pero parece que Cristóbal Colón fue italiano. Sin embargo, los Reyes Católicos españoles fueron los que pagaron el viaje, los que dieron dinero a Colón para el viaje hasta América. Por cierto: Cristóbal Colón murió pensando que había llegado a la India. No supo nunca que había descubierto un nuevo mundo.

En español hay diferentes formas de decir la edad. En el podcast digo: "nací hace 20 años". También puedes decir "tengo 20 años".

En el podcast digo que "siempre me ha gustado pintar". Quiero decir que toda la vida, desde que era niña, me ha gustado la pintura. También digo que me gusta pintar retratos y paisajes. Un retrato es un cuadro de una persona. En él vemos cómo es físicamente esa persona: su cara, sus ojos, su pelo, su sonrisa... aunque a veces también podemos ver su psicología o su estado de ánimo. Un paisaje es un cuadro de un espacio natural: el campo, las montañas, un río. Lo mejor es que veáis algunos ejemplos en la guía del podcast.

Yo nací en Salamanca. Es una ciudad muy conocida en el mundo entero por su Universidad. A Salamanca vienen todos los años muchos extranjeros para aprender español. ¡Tenéis que venir a conocerla!

En el podcast digo que tengo un hermano. A mi hermano Luis no le gusta mucho estudiar, no obtiene buenas calificaciones en la escuela. Ese es el significado de la expresión "no es un buen estudiante". Un buen estudiante es

alguien brillante, alguien que tiene buenas notas, alguien muy inteligente. Las calificaciones de la escuela se llaman familiarmente "notas". La nota o calificación más alta es "sobresaliente", es decir, un 10. La nota más baja es "suspenso". Cuando alguien ha sacado un "suspenso" quiere decir que no ha superado la asignatura, que ha obtenido menos de un cinco.

Mi hermano Luis es bueno arreglando cosas. Quiere decir que es habilidoso reparando objetos que no funcionan, que están estropeadas. A Luis le gustaría dedicarse a la mecánica o la electricidad. Un mecánico es una persona que arregla coches. El lugar en el que se reparan los coches se llama taller. Un electricista es un profesional de la electricidad.

Por último, en el diario digo que tengo mucho carácter. "Tener mucho carácter" es una expresión que significa que una persona se enfada fácilmente, que alguien no es muy paciente.

Querida Lucy. Ya termino por hoy. No olvides escucharme la próxima semana en www.dpili.com. ¡Te contaré algo más sobre la vida en España!

VOCABULARIO

- * Presentarse: To introduce one self
- * Celebrar: To celebrate
- * Fiesta/Festividad: Festivity
- * Bellas Artes: Fine Arts
- * Retrato: Portrait
- * Paisaje: Landscape
- * Patrón: Patron Saint
- * Estado de ánimo: State of Mind
- * Sentido del humor: Sense of humour
- * Tener mucho carácter / Tener un carácter muy fuerte: Person with a strong character or a lot of personality / To have a strong personality
- * Arreglar: To repair
- * Sin embargo: Even though, However